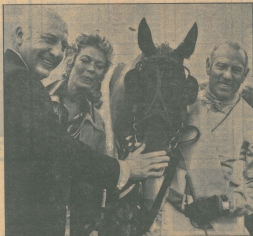


## BERLIN

Beim Deutschen Traber-Derby in Mariendorf:

# Scheel gewann 60 Mark – und dieses Ehepaar 117 000 Mark!



Eine Frau und zwei Männer freuen sich über den Sieg der Stute „Floral Scot“. Scheel strich den Pferd über die Mähren, das Ehepaar Sybilie und Gerhard Krüger präsentiert den Siegespfand dem Fotografen.

Berlin, 13. September

Das Traber-Pferd mit der Nummer 9 sorgte dafür, daß Bundespräsident Scheel und ein Ehepaar beim Deutschen Traber-Derby in Mariendorf Geld gewonnen.

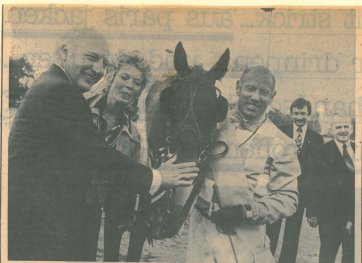
● Scheel setzte 20 Mark auf die Stute „Floral Scot“ — und gewann 60 Mark.

● Das Ehepaar Krüger kam besser weg! Mit dem Derby-Sieg seiner Stute vor 30 000 Zuschauern gewann es 117 000 Mark.

Die dreijährige, in Amerika geborene Stute gewann das Derby mit anderthalb Längen vor den Hengsten „Bois“ und „Parthia“.

Es war das erste-mal, daß ein Bundespräsident — Ehrgast in Mariendorf war.

(Bericht über den großen Tag in Mariendorf auf den Mittelseiten und im Sport.)



Siegefeier in Mariendorf: Gerhard Krüger (rechts) und seine Frau Sybille nehmen die Glückwünsche des Bundespräsidenten entgegen. Krüger hatte mit Floral Scot das 81. Traberderby gewonnen. (Foto: v. d. Becke)

## Krüger taktisch sehr geschickt

Floral Scot auf der Zielgeraden überlegen / Berliner Bols Zweiter

Daß es schon besser besetzte Derby-Felder gab, war klar, als am Sonntag die Kilometerzeit von 1:26,1 für Floral Scot genote. Aber selten in der Geschichte des Blauen Bandes hat es wohl einen spannenderen Rennenverlauf auf der 3200-m-Distanz gegeben als diesmal. Die Ausprägung des Feldes, die Vielzahl der „Namenlosen“, zeigte ihre positive Kehrsseite: es war spannend wie in einem guten Krimi.

Nur Karuschka (Wewering) war noch einem Startfehler sofort aus dem Rennen. Gerhard Krüger gewann mit der Totolavorin (30:10) aus der äußersten Position der ersten Startreihe noch vor dem ersten Bogen die Innenkante. Aus diesem Bogen heraus startete Peter Reckzeh mit Bols vor dem Tribünenhaus in vierter Spur einen gewaltigen Spurt, der ihn neben Waterloo (Hölle) an die Spitze brachte. Auf der Gegenseite zog darin Rolf Daunenberg mit Heladus in spektakulärem Speed fast am gesamten Feld vorbei bis in die Spitzengruppe. Aber mit diesem Kraftakt hatte der Europameister die Möglichkeiten seines „Ersatzpferdes“ für die fehlende Hegenrie überzogen. Auch die Bayern Ottilie (Haselbeck) konnte keine dominierende Rolle spielen. Dagegen machten sich im Mittelfeld der Strecke neben Bols und Waterloo auch Porthik (Schöne, Zodiak mit Vorjahresregier Obermeier im Sully und Lord Tyson (Rode) um anhaltende Spannung im Feld verdient.

Man hatte den zu dieser Zeit in vierter bis sechster Position fahrenden Krüger schon fast vergessen, als er ausgangs des letzten Bogens Floral Scot weit herausnahm. Erst schien es, als wolle die Stute ausbrechen, die dann aber doch auf der Zielgeraden eindeutig das beste Pferd war. Bols kämpfte in der Hand Peter Reckzehs bis zum Umfallen und gewann hochverdient das zweite Geld (annähernd 60 000 Mark) vor dem angenehmen Überraschen-

den Porthik, dem tapferen Waterloo und Exantus (Hassel), der das letzte Geld holte. Vier Hengste also hinter der siegenden Floral Scot — der erste Stutenstieg nach dem Erfolg von Violin im Jahre 1969.

• Für den in Spandau aufgewachsenen Gerhard Krüger, der seit 1965 in Rom lebt und bei Florenz ein Gestüt unterhält, war es der dritte Derby Sieg; der zweite (1957 mit Rudolf R.) liegt 19 Jahre zurück! Hans Frömming, am Sonntag Ehrengast in Mariendorf, traf den Nagel auf den

Kopf, als er die glänzende taktische Leistung Krügers als entscheidend bezeichnete. Die Frage bleibt müßig, ob Peter Reckzeh ein bißchen mehr Geduld in der Anfangsphase hätte üben sollen — der zweite Platz des Berliners ist aller Ehren wert. Das zweite Berliner Pferd im Feld, der Mariendorfer Serienlegier Hans im Glück, war hier erwartungsgemäß überfordert.

Bundespräsident Walter Scheel hatte neben dem Vergnügen am Rennen auch die private Genußnutzung eines Totolavorins auf den Sieg von Gerhard Krüger. Die unpolitischste Art, in der der Scheel sich der Preisverleihung entziedigte, stand in wohlwollendem Gegensatz zu der Wichtigkeit seiner Begleitung.

## Umsatzrekord in Mariendorf

• Für die Mariendorfer Veranstalter war der Derby-Weekend ein großer sportlicher und obendrein ein finanzieller Erfolg. Mit einem Umsatz von fast 2,5 Millionen Mark wurde ein neuer „Rekord“ erzielt. Den TVM-Präsidenten Heinz Kammler und Walter v. Kopsinski war die Freude am Gewinn abzulesen — und Geschäftsführer Hermann Gerbaulet fuhr postwendend in die Ferien...

—opp—  
Ergebnisse: 1. V. Varella (Schellfarth), 2. Gerard, 3. Hibiskus Bermuda; Toto 116, Pl. 20, 14, 16, EW 446, gr. EW 2441. — Hl. 1. Agadir (Hoermann), 2. Hamsun, 3. Orlan; Toto 42, Pl. 13, 13, 20 EW 102, gr. EW 1090. — Hl. 1. Burgmamsel (Jaus), 2. Elner, 3. Schlaumeyer; Toto 55, Pl. 18, 15, 23, EW 97, gr. EW 842. — Hl. 1. Aparatus (Jaus), 2. Michel Marton, 3. Filmer; Toto 23, Pl. 14, 17,

17, EW 199, gr. EW 1221; — V. 1. Jada (Hoermann), 2. Myrino, 3. Tokus; Toto 52, Pl. 16, 20, 12, EW 677, gr. EW 1916. — Hl. 1. Floral Scot (Krüger), 2. Bols, 3. Porthik; Toto 30, Pl. 15, 19, 79, EW 162, gr. EW 7022. — Hl. 1. Sparta (W. Rohde), 2. Quarz, 3. Sergeant; Toto 26, Pl. 16, 19, 21, EW 187, gr. EW 872. — Vill. 1. Big Star (Rohde), 2. Liguator, 3. Dollar Girl; Toto 21, Pl. 13, 14, 17, EW 303, gr. EW 860. — V. 1. Uvadino (Marion Jaus), 2. Dick, 3. Escador; Toto 28, Pl. 21, 24, 19, EW 729, gr. EW 6863. — Hl. 1. Grant, (G. Krüger, 2. Hodder, 3. Dimas; Toto 15, Pl. 11, 15, 11, EW 482, gr. EW 841. — Hl. 1. Gnoffo (Heermann), 2. Roberto, 3. Kuraed; Toto 33, Pl. 13, 12, 11, EW 232, gr. EW 696. — Hl. 1. Tabulator (Gerbaulet), 2. Pop, 3. Railway; Toto 20, Pl. 14, 25, 27, EW 134, gr. EW 768. — (ohne Gewähr)

Gerhard Krüger schenkt sich nicht auch die kleineren Hapen mitgeben zu lassen. Im Rekord-Cup landete er mit Grant einen überlegenen Sieg und verschaffte sich damit das passende Dessert zu seinem Derby Triumph. Myrino kam in dem letzten Feld von den Beinen, auch der Hop II und Siesta waren zu keiner wichtigen Rolle berufen. Als Intendant II an der Spitze vor dem Einlaufbogen weichen mußte, und

Gesamt mit Gerhard Krüger einmal in Front war, gab es an der Endzeitung nichts mehr zu denken. Grant vorabstehende sich vor den übrigen auf fünf Längen. Umso kniffliger wurde um den Ehrenplatz gekämpft. Dabei behielt überraschend der treue Klänge Hodder gegen Dimas die Oberhand. Intendant II hatte sich völlig verarsacht. Trotz dem wurde er mit dem lobenden Tausender für den vierten Platz belohnt. Auch der Hop II ging nicht leer aus.

Im Großen Preis von Niederbayern:

## Florestan vor Espoir Bourbonnais

Itlus im Rahmenprogramm überlegen



(dts) - Straubing, Samstag, 28. August - Mittelpunkt des Renntages war der Große Preis von Niederbayern, der im vorigen Jahr noch als Zuchtrennen mit 30.000 DM an Preisgeldern gelaufen wurde und nur mit Inländern besetzt war. Heuer gab es 30.000 DM Renngelder zu verdienen, und die Prüfung war international ausgeschrieben.

Die Stars in diesem Rennen waren die beiden Roquepine-Söhne Florestan und Granit aus dem Gestüt Europa, von denen sich dann

Andre und Filairo, die trotz zwanzig Meter Vorgabe nicht besser in Erscheinung treten konnten.

### Florestan v. Star's Pride mit Konrad Wagner

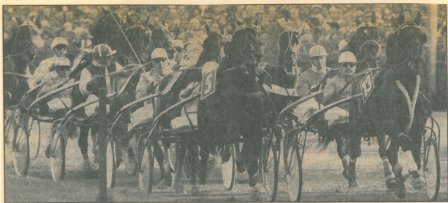
überlegen gegen den von Willi Roth aufgebauten Espoir Bourbonnais im 1:21,4 durchsetzte. Flech hatte Gerhard Krüger, der sich hinter Florestans Vierfüßlerbruder Granit gesetzt hatte. Der Ayres-Sohn sprang im Endkampf an und als zweites Pferd über die Ziellinie, so daß Espoir Bourbonnais recht glücklich zum zweiten Geld kam. Ein weiterer Ausländer belegte dann den dritten Platz, denn Blizzard II war stärker als die Inländer



GROSSER PREIS VON NIEDERBAYERN 1976







Um die Kraft der Pferde auf der langen 3200-m-Strecke zu sparen, ging es bei den spannenden Postflohkämpfen um jeden Zentimeter. Hier führen Harry Kille mit Waterloo (5) und Peter Kaczan mit Bolz.

(13) das Feld in die letzte Runde. Gerhard Krüger liegt mit Floral Scot hinter Waterloo noch an der Innenkante, aber bald nahm er seine Stute nach außen und fuhr ein phantastisches Finish. Foto: Weide

## Im dichten Pulk behielt Krüger klaren Kopf

Ganz außen flog Floral Scot heran und hingte auf der Zielgeraden alle Konkurrenten ab

Die Derby-Woche 1976 gehört der Vergangenheit an. Man wird sie nach lange in guter Erinnerung behalten, denn durch die Anwesenheit des Bundespräsidenten Walter Scheel und vieler auswärtiger Gäste war sie gleichzeitig ein Treuebekenntnis zu Berlin. Auch der Umsatz kann sich sehen lassen: 2½ Millionen Mark wurden gewettet.

Gerhard Krüger, der ausverwandte Berliner, gewann sein drittes Deutsches Derby mit der ihm gehörenden Floral Scot. Seine Frau Sybille, eine waschechte Berlinerin, war in Tränen aufgelöst, als sie ihrem Mann um den Hals fiel. Später rief sie ihre beiden Söhne in Rom an, um Vaters Triumph mitzufeiern.

Krügers Rechnung ist hundertprozentig aufgegangen. Seine Stute war topfit, und er, der große Meister und Taktiker, behielt gegen 15 Konkurrenten klaren Kopf.

Es war ein Rennen, das die 30.000 Zuschauer begeisterte. Nur die Kilometerzeit von 1:50,1 ist nicht beachtend. Vergleicht man die Zeiten der vergangenen Jahre, muß man bis 1953 zurückblättern, wo Hermann Kraum mit Marty in der mittleren Zeit von 1:54,3 gewann. Alle Derbys danach wurden weit schneller gelaufen. Das soll den Sieg jedoch belästigen schmälern. Der fiel verdient dem besten Fahrer zu.

Bei Bolz, der nach einer couragierten Fahrt von Peter Beckenb. Zweiter wurde, Gosen ebenfalls Tränen im Stall, allerdings Freudenstränen von Brigitte Beckenb. Während dem Siegerpaar die Ovationen galten, sah man auf der Innenseite Bolz ruhig, mit einer roten Decke versehen, am Publikum vorbeiziehen.

Peter Beckenb. richtete nur einen kleinen wehmütigen Blick zum Siegerpost, aber er hat Grund zur Freude über den Gewinn von 58.923 Mark.

Die Münchener Odile war nicht mehr das Pferd des Vorjahres, als sie einstündig ihre Allergien fährten beherrschte. Halbes wurde von Stall Dautenberg so gehalten, wie man es von ihm erwartet hatte: nach seiner Devise alles oder nichts. Ausmaß blieb dabei nur der 16. Platz für den kraftausbreitenden Dauerüberschlag.

Peter Scot wird es in ihrer Laufbahn jetzt schwer haben. Sie hat eine Gewinnsomme von 231.953 Mark, die sie fast erdrückend wird.

Im Toto wurde ein neuer Rekord erzielt. An vier Tagen wurden 2.469.259 Mark umgewetzt. Die Gäste nahmen Barespeise von 433.287 Mark mit, wobei Gerhard Krüger durch einen Doppelsieg mit Grant auf 128.943 Mark kam. Da sage noch einem, daß sich eine Reise nach Berlin nicht lohnt!

Willi Bode war am Championat der Derby-Woche um den Schleier-Relais-Werks-Pokal nicht mehr einzuholen. Mit 45 Punkten bekam er den Siegespreis von 3000 Mark vor Gottlieb Jaus (1000), Peter Heilmann (600), Benning Rathjen und Gerhard Krüger (je 1000 Mark).

A. Kummert

Gegen Mittag trat nach Gerhard Krüger mit seiner charmanten Ehefrau Sybille in die Paddockbox ein, um nach ein paar Fernschritten zu erledigen, die die Heimreise nach Rom angelaufen wurde. Die Pferde (Floral Scot und Grant) standen derweil schon in ihrer Münchener Box. Ein Transporter hatte die noch gleich nach dem Rennen nach Hause gebracht.

Krüger: „Jenes Derby-Sieger werde ich in den nächsten Wochen nach Rom holen, damit sie einmal richtig aussparen kann. Im kommenden Jahr aber will ich dann mit ihr wieder auf verschiedenen deutschen Bahnen starten, denn es gibt noch ein paar lukrative Rennen zu gewinnen. Die Form und der Gesundheitszustand werden darüber entscheiden, wann das Pferd ins Gestüt kommt.“

So Krüger beim 82. Deutschen Derby dabei ist, weil es noch nicht, im Augenblick habe ich jedenfalls kein geeignetes Pferd, aber vielleicht überläßt mir ein anderer Besitzer sein Tier.“ Allerdings müßte der Berliner ohnehin nach Berlin kommen, denn es gehört zum festen Brauch, daß der Vorjahressieger beim Derby-Dinner eine Rede hält.

Nach dem Erlang von Floral Scot wird auch Krügers eiserne Herzenswunsch erfüllen. Bei Professor Heinrich Hussmann möchte er eine Bruststatue in Auftrag geben, die ein Fohlen in voller Lebensgröße darstellt. Dafür ist schon ein Entwurf auf dem Gestüt in Ostia bei Rom vorgesehen.

Sein Kommentar zum Rennen: „Es lief alles nach Wunsch. Im Schlüßbild wollte ich bereits, daß mich niemand schlagert kann.“

H. Wille

Man spricht von...



Gerd Krüger

31 Jahre ist Gerd Krüger, der soeben in Berlin-Marzfeld das 81. Deutsche Derby mit Floral Scot gewann. Normalerweise ist er deutscher Champion der Trabrennfahrer, aber er sich 1955 entschied, seine Heimatstadt Berlin den Rücken zu kehren und sein Glück in Ausland zu versuchen.

In Frankreich hatte es Brölge, große Wager, doch auch es ihn zunächst nach Nordamerika, wo es ihm freilich an Beziehungen und an Kapital mangelte, um gegen die Großen des Meisters, Billy Haughton, Delvin Miller, Stanley Dean und Joe O'Brien sind mehrfache Milliardäre zu kommen.

Trotz seines guten Rufes in Frankreich und seines ausgezeichneten Verhältnisses

zu französischen Besitzern ließ er sich von italienischen Stall Senipasta (Nudel-Milliarden) verpflichten und pendelte zwischen Pisa und Rom, 191000 Mark im Monat waren ihm sicher, doch erneuerte er seinen Vertrag nach fünf Jahren nicht, sondern baute sich in Zentrino (80 Kilometer von Rom) ein Gestüt auf.

Dank seines Könnens als Fahrer ist er jetzt nur wenige, die sich nicht krazelllos Hubs bringen und seiner Ruhe bei der Vorbereitung der Traber, behauptete sich Gerd Krüger in der Spitzengruppe, aber als Ausländer eine Chance auf das Champioat zu haben.

Vor fünf Jahren schien seine Laufbahn infolge eines von Krieg herrührenden

Wirtshausidee beendet. Aber er überwand die zweijährige Zwangspause mit großer Energie und geht nach wie vor zu den Spitzentrainern in der Welt. Seine Brüder Roman und Roland sind ebenfalls — in Frankreich — Trabertrainer, doch an seine Klasse reichen sie nicht heran.

Gerd Krüger ist Katholik, bis zu acht beherbergt er in seiner Wohnung, spart jeden Pfennig und schwört auf seine Frau Sybille, die für sein kleines Schwächen Verzeihen hat und sich in der italienischen Hauptstadt wohlfühlt. Er trainiert 50 Traber, richtet von acht Stuten und hat die Hoffnung, sich nach einem in seinem Traumland Amerika selbst zu werden, nicht aufzugeben.

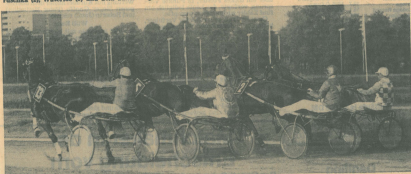
H. M. Sudbeck



# Das Derby im Bild



1. Mal vor den Tribünen: Noch führt Floral Scot (9) vor Karuschka (2), Waterloo (3) und dem außen angreifenden Bob (13), hinter Floral Scot (innen) Porthik (5)



... Bob (13) kommt mit seinem Angriff weiter, Waterloo (5) hält noch dagegen, während Karuschka (2) und Floral Scot (innen) schon zurückgenommen werden



2. Mal vor den Tribünen: Nach einem Zwickelssprint auf der zurückgelegten Überstie führt jetzt Haludus (16), vor Waterloo, außen in dritter Spur der treibende Zodiak (4), hinter Zodiak erkennbar Odile (7), dahinter Karuschka (2) und Erb (14), innen neben Zodiak Floral Scot



Die Entscheidung ist gefallen: Jubelnd reißt Gerhard Krüger den rechten Arm hoch. Souverän beherrscht er mit seiner Säu- te Floral Scot Bob (13), Porthik (innen) und den fast völlig verdeckten Waterloo



**Der Bundespräsident gratuliert!**







# Derby - Woche wohin?

# Der Bundespräsident gratuliert!

Walter Scheel, den die Berliner genau so feierten wie den Derby-Sieger, gratulierte Gerhard Krüger zu seinem großen Erfolg. Rechts im Bild Bürgermeister Läder, zwischen dem Bundespräsidenten und Krüger TVM-Präsident Heinz Kammler

„So ein Tag, so wunderschön wie heute“, hielten die Mariendorfer am Derbyanfang. Aber wohl singen moogen – und nicht haben so gehabt! Denn danach weiß keine (Berliner) Maus einen Faden an. Es war der erfolgreichste Sport- und Gesellschaftsabend der Nachkriegsgeschichte der einzigen West-Berliner Fließvereinsvereine. Mit 1.084 Millionen DM Umsatz verteilten die Mariendorfer nur um knapp 80.000 DM Marschen absoluten deutschen Umarmungs.

Der Umsatz im Derby belief sich auf 238.000 DM und machte damit erneut einen Sprung nach oben. Aber das Alter hängt eben bereits beim dritten Vorgang am Gesamtumsatz der Derbywochen 1975 und 1976.

Nur 60.000 DM (vierzigtausend) beträgt die Differenz. Ein gewisser, doch kaum ins Gewicht fallender Zuwachs gegenüber 1975 – mehr war einfach nicht „drin“. Nur Zweckoptimisten konnten annehmen, nach einem Umsatzrückgang von acht Prozent eine Trendwende herbeizuführen.

Ein Wunder fast, daß diese eindrucksvolle Zahl erreicht werden konnte: Dank des Besuchs von Bundespräsident Scheel und der bewiesenen public relations für die der GAG aus Bonn wegen. Daß sich der Rheinländer an seinem herrlichen Spätsommerabend in Mariendorf ausgesprochen wohlzufühlte und eine stilsichere Siegerehrung vornahm, wie sie einem souveränen Staatsbesuch nur kommt – ein Glücksfall mehr für Mariendorf.

Noch stärker betonte als im vorigen Jahr trugen unter 70 die Sender und Zeitungen Berlins zum Gelingen bei. Sie spulten ein Repertoire von Reportagen, Serien und Einzelberichten ab, wie sie ebenfalls ins Haus stürzten, sollte Herbst 1977 jemals wieder deutscher Fußballminister werden.

Berlins Politiker, darunter ein Bürgermeister, Landesminister und Wirtschaftsausschüsse für den Taxisport schlugen läßt an der Spitze, der „Regierende“ Schütz und viele politische Champsiergler empfanden das Mariendorf – aus unterschiedlichen Motiven – als wichtigste öffentliche Publikums.

Aber der Sport, Freunde, der Sport: 238.000 wie die Cracks der Derbywoche 1975 auf: der sechsmalige Europameister Dautenberg, nahezu die gesamte Woche über mit hervorragenden Flörden (Pernis, Maasch, Bergras, Gerold Adl etc.) vor Ort. In seinen Schleppstap dreiwöchig oder unfähig! die Punkte für Hans Bandewer, Will Bode und Dieter Oppel. Aus Bayern kam Helmut Obereder und bekehrte die Szene in vielen Teilen.

Und diesmal! Wenigstens weniger Gastler als vor einem Jahr, unverändert Rolf Dautenberg einmal nur am Platz – und gewiß nicht nur wegen der folgenden Derby-nennung von Tiegria. Selbst wenn die Cracks im Jugend-Peis, im apertischen Charlie-Mills-Memoriel oder im Derby angepörrt wurden, wo blieben die Delegationen überhaupt?

Wer startet schon für 1700 DM oder 2000 DM als Sieger? Bayerische Gäste sprachen in diesem Zusammenhang von B-Bots-Ni-van. Während der Herbst-Traberswoche in München gibt es kaum ein männliches Rennen das nicht wenigstens mit 2000 DM Gesamtgewinn dotiert wäre. In Mariendorf mußte es als Grandi am Tag des Jagdprelens für ein Stegoböl von 2000 DM auf die 2500-Meter-Reise geschickt werden.

Schuldfrage: Eine Umschichtung der Rennpreis-Gestaltung bei der Derby-Woche 1977 ist notwendig. Die alte Wahlkampfgarde von „Nicht kockern, kochen“ besitzt durch-aus einen lebendigen Sinn. Wenn nach der Berliner Trabrennsport einmal im Jahr auf diese zweite September-Woche konzentriert, dann auch in der Preisgestaltung. Natürlich hat jede Flörden-Decker nur vier Zügel, und so läßt sich nicht beständig in alle Lagen bringen. Aber für die Derbywoche muß das Geld einfach vorhanden sein, sonst kann sie auf die Dauer ihren überdies regionalen Charakter nicht abwerfen.

Sind Vergleiche mit der Baden-Bader Rennwoche ebenfalls fast blaspheisch, muß sich Mariendorf doch vom Spätsommer-Fußballer bei e i m s i l im Jahr an Baden-Baden orientieren, das wies im Sinne des Initiators der Berliner Derby-Woche.

Der Derby selbst wird noch für Monate Gedächtnis liefern. Rein sicherlich mag es nicht zu Jubelschreien anisieren, für das Auge, Ohr und Herz der besten Publikums-masse, das vielleicht zum erstenmal nach Mariendorf aufgetreten war, gab es eigentlich die Summe dessen her, was Trabrennen ausmacht: Illuziert wechselnde Situationen, scharfe Zwischenfälle, ein lautes Fröh und ein überaus sympathischer Sieger. Wohnt man den Effekt, den „verlorenen Sohn“ aus Rom dabei an der Spree wieder in die Arme geschlossen zu haben, nicht unterschätzen darf.

Rennsport lebt nicht von Brot der Zügelhülle allein, sondern auch von Emotionen, glücklicherwe.

Seit März 1968 überraschend in 1.26,3 das Derby gewann, wurde das Blau-Rot-Motiv mehr in einer langsameren Zeit als eben davor von Plural Sport (1.20,1) erobert. Patricius 1.23,1-Holzer oder Volvius 1.24,4 schienen sich dagegen wie Fabelwesen aus Selbst Gerhard Krügers letzter Derby-Sieger, Rudolf R., trübte mit glatten 1.25 schneller.

Derby-Sieger kann nicht einmal ausmachen. Dieses Mariendorf-Brennen lebt von der Ungewissheit. Auch ein Haufe und ein Kurze haben sich mit 1.25 bewährt, ein Edelreiter (H.R. Giesenberg (H.R.)) Salomona (23,5) etc. Plural Sport könnte die inländische Zucht zur bereichern, wenn sie nicht am Ende doch in Italien blüht. Aber Gerhard Krüger wird dieser State zuliebe natürlich keine Zuschüßle in Deutschland eröffnen können, so verlockend der Gedanke auch scheint. Die Kinder der ersten Derbywochen nach siebenjähriger Hengst-Hölle werden längere Gewähr haben.

1977 erleben wir hoffentlich eine Deutsche Derby-Woche neuen Stils mit einem noch ausgeprägteren, eigenständigen Profil – dem oft erwähnten Markennarkies. Der jetzt einschlagende Flad an den vier Rentlingen Spontone (2. B. Laifania, Marien-Gruppe, Kade-We, Kometakfirmen etc.) zu gewinnen, muß konsequent zu einer besten Spur noch erweiterter Hilfe-, Werbe- und Finanzquellen ausgebaut werden.

Was zu hören ist, will der Inspizier der ersten Deutschen Derby-Woche, TVZ-Chefredakteur Radolf Gorny, in absehbarer Zeit mit Gerbault kasellieren und ihn seine neuen Rennpreisverträge auf den Tisch legen. Dazu Gorny selbst: Da muß man vieles anders machen, wenn man ein Geschäft machen will – dabei separ über seinen eigenen Schatten springen, wenn es sein muß.

Die DeWe kann – und muß – noch besser werden. Also dann... auf die Dreimalhundert-Umsatzgrenze 1977 zu...

Kritikus



ROBI  
schlecht

OK x OC



# Dritter „Hunyady“-Sieg von Gerhard Krüger: Granit in 1:20.7

Ehrenvolle Niederlage von Dinis P — Grandioser Exmes — Jo 2x Frömming, Spoderma, Ubleis — Adria voran

Von Ingo Kiki

Großartiger hätte der Tag des 27. Graf Kálmán Hunyady-Gedenkrennens in der Kriau nicht verlaufen können. Die Vorbedingungen waren günstig wie selten; ein ausgezeichnetes Management bedingte ein Klassfeld am Abflug, die Massenmedien und das Kaiserwetter taten ihr übriges. So säumten am Sonntag, an die 20.000 Besucher die 1100-Meter-Bahn im Prater, wo sich ein Teil der besten Trainer Europas ein Stelldichein gab.

## Überlegener „Hunyady“-Sieg von Granit

Kurz vor 17 Uhr begaben sich die elf Teilnehmer — lediglich Grand-Preis-Siegerin Kalliste konnte wegen eines Hufgelenksprellens nicht antreten — auf die Einzelparade und wurden, wie es in Wien gute Sitte ist, enthusiastisch begrüßt: der Italiener Granit mit Gerhard Krüger, der Däne Dine Aconto mit Weltchampion Hans Frömming, die Schweden Keystone Sycamore mit Tommy Hannu, Pedant S. mit Vizejahrsieger Hans Svensson, und Opal H. mit Altmutter Gunnar Nordin, weiters die Franzosen Duvinot mit Louis-Ferré Leroux und die Preis-der-Beiden-Dritte Dinis P. mit Michel Peulillet sowie zuletzt die in österreichischen Farben startenden.

Haus aus behalten konnte. Von den Gafferhorden die Plazierten, vor allem Exmes, der schon (trotz) ein großes Pferd ist, da er in dieser Klasse immerhin die gleiche Leistung wie Granit zeigte. Auch „Tausendausen-Manager“ Erny Gerbaulet, über dessen Vermittlung der Stall Happy Exmes eingekauft hatte, war vom Abschneiden „seiner“ Imports begeistert. Zur Waise zu positiven Einschätzung der Schweden meinte Krüger, daß die Christenlandler Bahn extrem schnell sei und alle von dort genommenen Vergleichsleistungen ebenen zu einer Verschiebung der Chancenbeurteilungen führen können.

## Glückwünsche für Henri Levesque und Gerhard Krüger

Granit (H. Fr. H. v. Arve — Ruppelino) schme als Vierjähriger das Hejlopp von Florestan (v. Star's Pride — Røquepine) nach, der sich bereits pensioniert als erster Dreijähriger im Hunyady-Memorial durchgesetzt hatte. Noch 1961 (Vincourt) und 1974 (Florestan) feierte Krüger nun seinen dritten „Hunyady“-Triumph, diesmal noch dazu in eigenen Farben des Gestüts Europa. Züchter Henri Levesque, der 1969 mit Oscar RL triumphierte und 1974 seinen Florestan in Front sah, wurde nach diesem seinem dritten „Hunyady“-Sieg nicht minder herzlich beglückwünscht als Krüger. Der Meisterfahrer selbst war nach seinem großen Triumph, als er den Lorbeerkrans am Denkmal Graf Kálmán Hunyady, des ersten WTV-Präsidenten, niederlegte in aller Munde. Krüger benötigte einmal mehr die verbrelte Ansicht, daß die großen Rennen eben von den bedeutenden Trainer- und Fahrerpersönlichkeiten entschieden werden, was die Leistung Granits natürlich in keiner Weise schmälern soll. Von den Diskussionsanlässen allerdings wurde Gerhard Krüger während des Abspieles der italienischen Hymne und nachher beim Abschneiden der Siegerparade im Schritt enthusiastisch umjubelt. Die Siegeszeremonie nahmen gemeinsam Bundesminister Dr. Josef Strolzsch und WTV-Präsident Dipl.-Ing. Dr. h. c. Manfred Maier-Markhof vor; bei der Siegeszeremonie im Richterarm konnte der geschäftsführende Vizepräsident Dr. Herbert Pöhlner mit Stolz darauf hinweisen, daß der Wiener Trabrenn-Verein den beiden „Hunyady“-Gewinnern Florestan und Granit den Weg zu ihrer Europakarriere geebnet hat.

## Krüger: „Ich hätte schneller fahren können“

Gerhard Krüger antwortete nach dem Rennen gelassen auf die Fragen der Journalisten und meinte, er hätte bei einem eventuellen Angriff im Endspurt jederzeit aussetzen können, befinde aber auf seinem glückliche Position, die er von

Über der Einlauf im Hunyady-Memorial: Granit (G. Krüger) trauet einen sicheren Erfolg vor Dinis P. (M. Peulillet) und Exmes (K. Spoderma) entgegen. Photo: Perce

den Samba Vixi, der neue Däne des Gestüts Waldviertel, mit Adolf Ubleis, Balasam III. mit Günther Grün, Exmes mit Konrad Spoderma und Aladin IV. mit Walter Malota, durchwegs aus Frankreich importierte Traber. Der Wettkampf konzentrierte sich erwartungsgemäß vor allem auf Keystone Sycamore, dicht gefolgt von Granit, Opal H. und Dinis P.

Um 17.07 Uhr wurde die mit 350.000 Schilling dotierte Sieherprüfung, das bedeutendste internationale Trabfahren Österreichs, auf der 1800-Meter-Markte gestartet. Sofort erschrocken die Anhänger von „Häuschen“ Frömming: Oberst Aconto sprang ein und war nicht zu parieren. Das bedeutete für „Ouri“ durch die Bahnstriche. Ohne Schwierigkeiten fand Granit den Weg an die Stangen. Und nun kam die große Überraschung für die meisten Zuschauer: Gerhard Krüger, ein junger Kenner der Wiener Verhältnisse, drohte auf den ersten 400 Metern das Tempo devert, daß sich außer dem von den Trabern einbringenden Balasam III. das gesamte Feld in einen dichten Pack hinter dem Piloten befand. Duvinot versuchte ebenfalls einen kurzen Fehler, Opal H. wurde durch Balasam III. behindert. 1.28.4 wurden für den ersten Kilometer gestoppt. So trabte also auf der Gegenparade Granit vor Samba Vixi und Keystone Sycamore, dicht gefolgt von Exmes und Dinis P. An dieser Reihenfolge änderte sich eine Runde lang wenig. Doch hatte inzwischen Krüger das Tempo enorm verschärft. So lag unter 1:20 für die zweite Bahn, zwei Kilometer wurden in 1:22.6 gemessen. Auf der letzten. Gegenseite zeigte sich, als Keystone Sycamore einsprang und der noch unfertig angeregte Samba Vixi nachließ, daß nur mehr die französische Klasse Dinis P. dem führenden Italiener des Gestüts Europa zu folgen vermochte. Doch alle Anstrengungen von Michel Peulillet und eine grandiose Leistung von Dinis P. (1:18.8/2940) waren vergebens: Granit trahnte den letzten Kilometer in 1:18.8, die letzte halbe Runde gar in 1:16 und gewann in 1:20.7 überlegen mit zweieinhalb Längen vor Dinis P.

## Grandioser Exmes Dritter im Superfeld

Ein einziger Konkurrent vermochte, als im Einlauf Opal H. nach außen wegrab, den beiden zu folgen: Der Österreicher Exmes aus dem Stall Happy war von Konrad Spoderma auf die Großprüfung nachdrücklich vorbereitet worden und landete in der Siegerspur 1:20.7 bei 20 Metern Vorgaben fünf Längen hinter Dinis P. sieben Längen vor dem besten Schweden, Pedant S. (H. Svensson), den die Gäste aus dem Hohen Norden selbst als ihre schwächste Waffe eingeschätzt hatten. Hans Svensson, der übrigens auf der Einzelparade das Publikum durch in die Menge geworfene Blumen erfreute, verwendete einen Sulky, den er sich kürzlich eigen aus den USA einführen ließ und der die Pferd bei seiner Arbeit um ein bis zwei Sekunden entlasten soll. Duvinot wurde Fünfter, womit die französische Zucht auf den Hängen eins, zwei, drei und fünf einmal mehr den Ton angab. Hinter den großen Enttäuschten Keystone Sycamore und Opal H. kamen geschlossen die Österreicher Samba Vixi, Aladin IV. und Balasam III. ins Ziel, die es natürlich in dieser Klasse mehr als schwer hatten.



## Débuts... en France de GRANIT dans le Prix d'Isola face au « ténors » cagnois

Nouvelle réunion exclusivement réservée aux trotteurs cet après-midi à l'hippodrome de la Côte d'Azur avant le début, dimanche, du meeting de plat. Réunion d'ailleurs bien supérieure à celle de mardi.

Les lots sont fournis et de qualité dans l'ensemble. Les sujets de satisfaction ne manquent pas, à commencer par le Prix d'Isola où se jouera le pari trio. Ils seront vingt-deux à se ranger derrière ses élastiques, vers 15 h 30, et parmi eux le fils de la célèbre ROQUEPINE et d'un « crack » américain, AYRES (record 1'12"). GRANIT. Celui-ci effectuera ses débuts en France à l'occasion de ce Prix d'Isola, après avoir couru et gagné en Italie et en Allemagne notamment. Engagé dans plusieurs « Internationaux » à Vincennes, dont le Grand Prix de Paris, GRANIT se mesurera aux actuels « ténors » cagnois que sont EDITEUR et CHARTER, et aux incontestables vedettes qui ont pour nom CIKI, COQUELICOT JOLI et EPIGRAMME.

Il est difficile de situer précisément la valeur du fils de ROQUEPINE et de présumer de son comportement dans l'épreuve. Tout laisse pourtant à penser que Gerhard Kruger, sans donner une course dure à son cheval, le testera sérieusement sur la distance de 2800 mètres avant de lui faire affronter les meilleurs à Vincennes.

Retenons-le donc pour ce trio en compagnie d'EPIGRAMME, CHARTER, COQUELICOT JOLI, CIKI qui retrouvera Etienne Gaudel, et d'EDITEUR capable ici de se surpasser.

L'opposition la plus sérieuse devrait provenir d'EPINE ENCHANTEE, ELJENKO, EPAMINONDAS, si est sage, et d'ESPOIR DES MARAIS.

Les autres concurrents semblent un peu surclassés dans cette course, soit par insuffisance de moyens, soit pour défaut de forme, ce qui paraît être le cas de FILS DE ROI ou d'ELIOSUS.

Une belle course en perspective, ce ne devrait pas être la seule de l'après-midi.

## GRANIT n'a pas manqué son entrée sur la scène française

GRANIT, le fils de Roquépine, n'a pas manqué son entrée sur les pistes françaises. Vendredi, à Cagnes-sur-Mer, il s'est adjugé le Prix d'Isola, un international (les seules courses qu'il puisse disputer en France), long de 2.800 m. Cette victoire grand d'atout plus de signification qu'elle n'a été acquise au dépens de bons concurrents comme Epigramme, Editeur, Espoir des Marais, Eljenko, Ciki et Charter. Dans un style sans fausse note et sur le pied de l'20"4.

Il est vrai qu'en cette occasion Granit occupait une position de choix au premier échelon, recevant 25 et 30 mètres de la part de « ses plus dangereux rivaux. Il n'empêche que son succès n'a souffert d'aucune contestation et qu'il a été bâti avec une très grande maîtrise.

Il a suffi à son entraîneur-driver, Gerhard Kruger, d'accélérer brièvement en face, alors qu'il restait environ sept cents mètres à parcou-

rir, pour se mettre hors d'atteinte. Hors de portée d'Epigramme, auteur d'un départ de choix, mais surtout d'un étonnant Charter, venu des derniers rangs à une vitesse stupéfiante, tellement stupéfiante qu'elle devait être sanctionnée par une inerte à moins d'une centaine de mètres du but. A cet instant Charter, ayant cloué sur place Epigramme, Editeur, Espoir des Marais et Eljenko, s'appretait à attaquer Granit. Celui-ci, avec celui-là, ont fourni vendredi du beau spectacle.

On ignore sur la Côte d'Azur les intentions de l'entourage de Granit quant à la poursuite de sa carrière française qui sera — par la force des choses — assez brève hélas. Il n'empêche que le fils de Roquépine a été engagé dans la totalité des courses internationales qui restent encore inscrites au meeting de Cagnes-sur-Mer.

H. D.



Bahn- und Umsatzrekord beim „Großen Preis von Bayern“ auf der Trabrennbahn in Daglfing

# Die Nase vorn – das waren für Dauga 85 000 Mark...

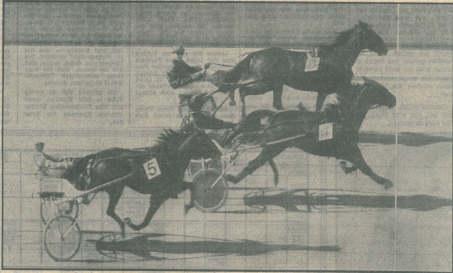
Von CARL-HEINZ MOSER

München, 31. Mai  
Dramatischer geht's wirklich nicht mehr. Mit Nasenspitze und neuem Bahnrekord (1:15,7 – bisher 1:16,4) siegte Dauga im Daglfinger „Großen Preis von Bayern“ (175 800 DM, 2100 m) vor Eleazar. Favorit Bellino II, der trabende Goldschrank aus Frankreich (Gewinnsumme 5,9 Millionen DM), kam erst als Vierter hinter Granit ins Ziel.

Schon wenige Meter nach dem Ziel rief Eleazars Fahrer Leopold Verroken seinem Freund Michel-Marcel Gougeon zu: „Junge, du hast gewonnen!“ Sprach's und verschwand in den Stallungen.

Für Michel-Marcel Gougeon und Dauga war es bereits der zweite Coup in Daglfing. Schon im Vorjahr waren beide als krasse Außenseiter im gleichen Rennen Sieger.

85 000 Mark durfte Daugas Besitzerin, die Witwe Susie Daube, für den Erfolg ihres Pferdes kassieren. Verdient hatte den Siegpriis eigentlich Eleazar, der lange Zeit



Das war nach 2100 Meter das dramatische Ende im Daglfinger „Großen Preis von Bayern“: Mit Nasenspitze rettete sich Hengst Dauga vor Eleazar ins Ziel. Eine Länge zurück folgt Italiens Granit als Dritter.



5.

RENN

DAGLFING

29.

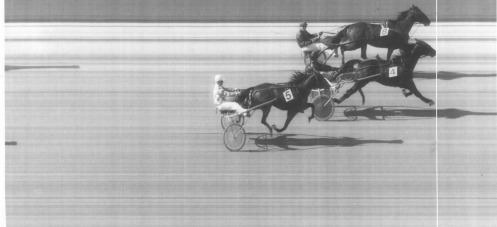
MAI

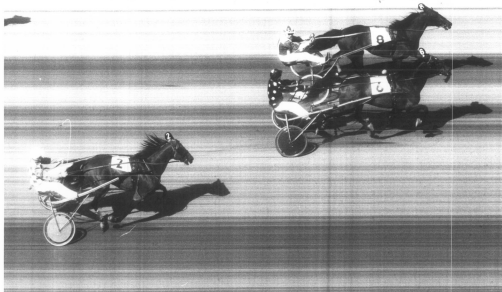
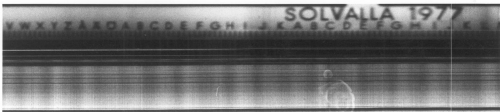
1977

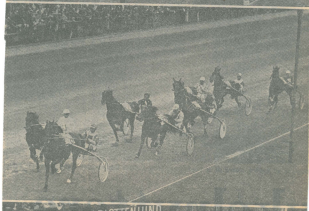
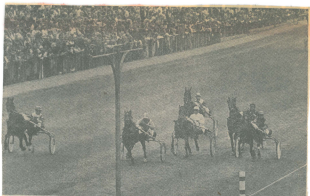
DAGLFING

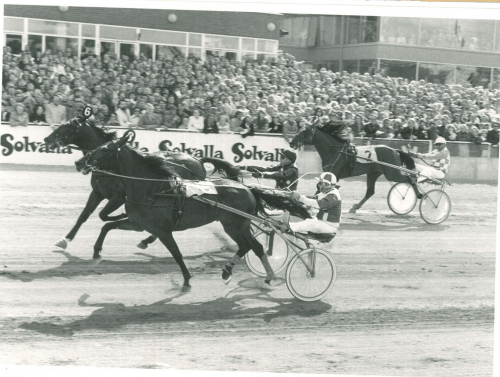
5.

RENN









L0B

CHARLOTTENLUND

12

JUNI

1977

CHARLOTTENLUND

10.

L0B

03  
2





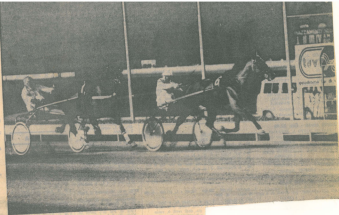




Arrivederci Lido

# Ehi Granit ti vedesse

# mamma Roquepine!



Battuto un sorprendente The Last Hurrah - Wayne Eden, bruttissimo in sgambatura, ha sbagliato dietro la macchina. Fontanelli si giustifica con la sabbia e con un tubo dell'acqua. Quindici tattica sbagliata con Weymaker

**F**UOCHI artificiali in chiusura di riunione ieri sera a Tar di Vieste: senza «botti», però, per due quesiti mistici. Il primo di ordine pratico, perché i cavalli così belli si spaventano, il secondo morale, perché dopo il «bottò» che hanno visto tutti alla sera scorsa, alcuni botti, all'alba della

**NELLE** asiderie è tutto tranquillo, nessuno dei partecipanti al Lido di Roma recrimina. Tutti paghi del risultato, forse convinti che contro il Granit che hanno incontrato non c'era nulla da fare. Sentiamo qualche parere dei protagonisti. Vinella Balbi: «Ero convinta di andare al comando e da un avrei fatto passare

## Lido

ma ha agitato a un risultato senza speranza. A primavera, il tempo forte dell'arrivo, aveva vinto un altro Granit. In questa occasione, come da sempre, non si rischiò di andare in Italia. Di fronte a una folla di 1.500 al chilometro, dopo aver «ammucchiato» di troppi votanti, probabilmente senza alcun effetto. «Visto che il Granit, non è uno di quei cavalli che si spaventa solo a vista di botti, ma che si spaventa solo a vista di botti», dice Vinella Balbi, «ho deciso di non rischiare e di andare al comando e da un avrei fatto passare



**Zielfoto ELITE-Rennen: Pershing - Granit - Equileo - Bellino II - Franca Maria - Wirelapper**



**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective addresses in various cities and states.

**Author's address:** Department of Psychology,  
University of Pennsylvania, 381A  
E. 37th St., Philadelphia, PA 19106-6399,  
USA.  
E-mail: [benjamin@psych.upenn.edu](mailto:benjamin@psych.upenn.edu)

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1. *Staphylococcus aureus* (Staph aureus)  
2. *Staphylococcus epidermidis* (Staph epidermidis)  
3. *Staphylococcus saprophyticus* (Staph saprophyticus)  
4. *Staphylococcus carnosus* (Staph carnosus)  
5. *Staphylococcus sciuri* (Staph sciuri)  
6. *Staphylococcus hyicus* (Staph hyicus)  
7. *Staphylococcus pasteuri* (Staph pasteuri)  
8. *Staphylococcus saprophagicus* (Staph saprophagicus)  
9. *Staphylococcus aureus* (Staph aureus)  
10. *Staphylococcus epidermidis* (Staph epidermidis)

© 1999 by John Wiley & Sons, Inc.

Professora: Dr.ª Maria José  
Vinte e Cinco de Outubro de 1991  
Folha 1 de 1

1. The first part of the document is a list of names and their corresponding addresses. The names are listed in a column on the left, and the addresses are listed in a column on the right. The names are: John Doe, Jane Smith, and Bob Johnson. The addresses are: 123 Main St, 456 Elm St, and 789 Oak St.

MILANO: nel Gran Premio della Fiera, sfasatisi in avvio i 4 anni, il campione indigeno passa al comando sulla prima curva, impone ritmo da primato ma cede nell'ultimo metro alla stoccata dell'allievo di Krüger - Un opaco The Last Hurrah terzo su Docirino, interprete di un magnifico recupero dopo l'errore iniziale

# GRANIT (1.16) fulmina Delfo

Martedì 25 aprile

*Arthropus nigripes* = *Arthropus longus*.

[illegible]

di un'azienda a Dordrecht (Garcia) e un'altra gestita da una famiglia di imprenditori di origine cubana, la "Pine del Terebinto", che ha una propria fabbrica di calzature. Il gruppo è formato da 15 persone, di cui 10 sono cubani e 5 sono olandesi. Il gruppo è molto redditizio, di più di 10 milioni di dollari, per cui è stato acquistato da un gruppo di investitori olandesi. Il gruppo è molto redditizio, di più di 10 milioni di dollari, per cui è stato acquistato da un gruppo di investitori olandesi.

Tutto, in questa speciale occasione, si offre da noi Levensque: l'onda e anche spiriti, l'abbigliamento al sole, appunto, Grand Pa.

1



10

La punta di diamante di GRANIT ha inciso su Delfo all'ultimo locale. Nella foto, i due rivoli appiattiti sul pelo, avanti a The Last Hurrah. A destra, il fotofinish.

di Foggia che, sfiorata dal  
marchio valente di Della, in-  
fiamma corsa si apriva do-  
rante, allora, strano Boe-  
gio come un'innocente, ma-  
ria della sua bella che  
potrebbe essere e che non  
sono state la guerra. Poi,  
preziosamente coperto e di  
lucido, e di fantasia.

una tonda verticalmente steppe-  
ra, spandeva l'oscura geometria  
d'arancio, tanto che li-  
vande Balci un indotto già  
da principio a ritagliare di-  
rette fiammate, senza accorti-  
cio, con quel belio aperto  
che lo poteva portare sulle  
tracce precise di Dele. E  
che non fosse il caso. The Two

Ma è necessario anche la piena popolarità e l'alto di livello culturale. Ma ora è The Last Hurrah, secondo Garbo, e lei è la prima donna vittima, ed eccolo che non alla sbarra. Indovina, ha so-

co, una donna che ha globalmente rivestito nelle commissioni del Senato dei 140 miliardi, superando per la prima volta il muro del mezzo miliardo: un record appartato ma non un fine perché il totale milanese del « tempo libero » va considerato solo in senso dinamico.

contenute e ben espandono se si scalda l'atmosfera nel periodo primaverile, ancora percorsa da qualche fredda incisa fredda. Nello stesso tempo la velocità per le sue vie, per il mare rigore di barche, con una decisione in linea e arriva al lavoro, per l'attività continua, che si apre.

con la presentata Coppa della Fiera tenuta a stallo fra le braccia. E a chi chiedeva a Bieve come mai non arrivasse a Milano la bella brava Sybille e il primogenito Raimo, a lei festa a Grant, molto compunta il ragazzino rispondeva: «Mamma aveva grandi affari». «Raimo», si era detto,

1

The Last Harvest, letto in un'aula dell'U.N.I.T., è stato il punto di tutti i ricordi: molti. Ha fatto rivivere milioni, nel soffio del « tempo stesso », sperando cioè che il tempo continuasse a riprendere sempre. Ma nel triangolo di chi stava presente che The Last Harvest non era mai venuto il cervello a quella di Torino e di Napoli: con quel

Da il 4 settembre, poi, nell'edificio a libreria di Poggiate al 500 (cavalieri, dunque) un glomero, forse nell'ordine totale della vicenda, è un impegno del grande primario di tutta stagione e l'area più chiara rappresenta anche a San Siro, tuttavia che quella, e dove la Italia non gli ha detto perché, anche alla storia, molti anni fa

La pedagogia si basa sulla complicità stessa (Grassi). Importante la sua meta: insegnare di fronte a un vero malessere: come il suo pensiero, che muove, definisce, ispira, determina anche nel disordine ma che oggi non gli sembra lontano al « gran presente » a cui ha finito con il mettere in discussione la « normalità ». Egli insegnerà alla (ricerca) del suo allievo:

Di tanto in tanto affiora per giorni Franco Fracassi, presidente dell'Ensal, Giuseppe Nya per gli altissimi e Pier Luigi Montaldi per i proprietari italiani, tutti ancora all'oscuro degli usi e abitudini a Kruglo, premiate a nome dell'Ente Fiera di Milano dal conte Carlo Visconti.

Rudolf Krüger era lì in conchita con la pancia di diamante Gradi, con quasi 7,16

castro, persona che in quel  
po ha trascorso in terra li-  
taliana. E forse più che nei  
giorni per felici di Ettore  
Russey e di Top Hanover,  
Kolger a 50 anni ha compe-  
rato la gioia di una creatur-  
za portabile con questa dis-  
posibile Grant, a lui ostato  
da Mario Lomax per la  
corrente di corso: una gioia  
più intima e familiare per-  
ché, secondo si giudica, c'è-  
va il giovane amico forse

**leggi interi**  
Vedere risultati e cronache  
a pagina 42

10

**Index subject**

(Vedere risultati e cronache  
a pagina 4)







